



### Tham Gia Vào Trường Học của Con Em

Là phụ huynh của một hay nhiều học sinh trong Khu Học Chánh San Diego (SDCS), quý vị có nhiều cách để tham gia vào việc học của con em mình. Nghiên cứu cho biết khi phụ huynh tham gia thì con em tăng tiến được cả về việc học và xã hội. Khu Học Chánh San Diego khuyến khích quý vị hãy tham gia tại nhà, trong lớp và tại trường. Nếu quý vị hứng thú với những cơ hội tình nguyện trong học khu thì hãy viếng

Fact Sheet về *Sự Tham Gia Của Phụ Huynh Thuộc Cấp Học Khu* tại địa chỉ: [www.sandi.net/comm/factsheets/index.html#9](http://www.sandi.net/comm/factsheets/index.html#9).

#### Các Nhóm Lãnh Đạo Cố Vấn Cấp Học Đường:

##### • Hội Đồng Trường (SSC)

Hội Đồng Trường (SSC) là một nhóm được bầu chọn gồm phụ huynh, thành viên cộng đồng, hiệu trưởng, thầy/cô và những nhân viên khác để có những quyết định cho trường. Ở cấp trung học thì hội đồng còn có cả học sinh nữa. Đây là cơ hội để tiếng nói của phụ huynh có thể được nghe. Hội Đồng Trường (SSC) có trách nhiệm liên tục phát triển, thực hiện, theo dõi và đánh giá kế hoạch trường sở. Tại những trường có chương trình Title I thì Hội Đồng Trường (SSC) cũng xem xét mọi loại ngân sách hạn chế như Title I, Second Language và GATE. Bắt đầu với niên học năm 2003, mọi trường phải có một Hội Đồng Trường (SSC) bất kể là có nhận được những ngân sách cho chương trình Title I hay không. Hãy liên lạc với hiệu trưởng hay chủ tịch SSC hiện tại nếu muốn biết thêm chi tiết. Hãy viếng thăm mạng lưới của SSC tại: : <http://www.sandi.net/saa/accountability/SSC/index.asp>.

##### • Toán Quản Trị Trường Sở (SGT)

Vai trò của SGT là thiết lập và thực hiện những phương thức hữu hiệu cho việc cải tiến liên tục thành quả của học sinh qua những kinh nghiệm giảng dạy và học tập có phẩm chất tại từng trường riêng. SGT là một nhóm được thành lập qua sự đồng ý nội bộ giữa Khu Học Chánh San Diego và Hội Giáo Dục San Diego (SDEA) để có những quyết định trong trường. Như một phần hợp đồng của SDEA, SGT phải gồm 50 phần trăm tham gia từ SDEA cũng như 35 phần trăm hay ít nhất ba phụ huynh/thành viên cộng đồng, và 15 phần trăm thuộc những thành phần khác, gồm những đại diện của Hội Nhân Viên Học Đường California (CSEA) và các học sinh trường trung học. Xin hãy liên lạc với hiệu trưởng trường hoặc chủ tịch SGT nếu muốn biết thêm chi tiết.

##### • Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Mới Học Anh Ngữ (ELAC)

Nếu trường của quý vị có hơn 21 Học Sinh Mới Học Anh Ngữ thì nhà trường cần phải có một Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Mới Học Anh Ngữ (ELAC), gồm những phụ huynh của những Học Sinh Mới Học Anh Ngữ, những thành viên cộng đồng và nhân viên trường để cố vấn hiệu trưởng về các chương trình và những dịch vụ dành cho Học Sinh Mới Học Anh Ngữ tại trường. Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Mới Học Anh Ngữ (ELAC) cũng có những khuyến cáo cho Hội Đồng Trường (SSC) về các chương trình ELAC và việc sử dụng những ngân sách này. Xin hãy liên lạc với hiệu trưởng hay chủ tịch ELAC nếu muốn biết thêm chi tiết. Hãy coi ELAC Fact Sheet tại: [http://www.sandi.net/comm/factsheets/eng\\_learners.pdf](http://www.sandi.net/comm/factsheets/eng_learners.pdf).

### TÓM TẮT

Đây là vài tổ chức mà phụ huynh có thể tham gia với trường :

- Hội Đồng Trường (SSC)
- Toán Quản Trị Trường (SGT)
- Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Mới Học Anh Ngữ (ELAC)
- Các Hội Tài Trợ
- Hội Đồng Thống Nhất Các Hội Phụ Huynh và Giáo Chức (PTA) San Diego
- Chương trình tình nguyện tại trường

- Coi tiếp trang kế -



### • Các Hội Tài Trợ

Hãy viết một đoạn ngắn mô tả những sinh hoạt mà Hội Tài Trợ của mình đã tài trợ hoặc sẽ tài trợ, chẳng hạn như các tài trợ nhỏ cho thầy/cô, các chuyến du khảo, các học bổng, kèm dạy đồng nghiệp v.v... Hãy giải thích những chi phí về những phí tổn hàng năm, ngân sách hàng năm v.v... Thường thì một Hội Tài Trợ là một tổ chức bất vụ lợi được đăng ký theo điều 501 (c) (3) nhằm gây quỹ cho các trường của chúng ta. Phòng Liên Hệ Cộng Đồng sẵn sàng giúp các trường muốn thiết lập một hội tài trợ. Xin hãy liên lạc với hiệu trưởng của trường mình hay chủ tịch của Hội Tài Trợ để biết thêm chi tiết.

Janet D. Delaney, Staff Liaison

(619) 725-5593

[jdelaney@sandi.net](mailto:jdelaney@sandi.net)

### • Hội Đồng Thống Nhất Các Hội Phụ Huynh và Giáo Chức (PTA) San Diego

Mục đích chính của Hội Phụ Huynh và Giáo Chức (PTA) trên toàn quốc là làm tăng phúc lợi cho con em tại nhà, trường học và cộng đồng. Hãy mô tả những mục tiêu, sinh hoạt và các chương trình hàng năm của PTA và làm thế nào mà chúng trùng hợp với các chương trình cho thành quả học tập của trường. Xin hãy gọi cho hiệu trưởng trường, chủ tịch PTA hay văn phòng Hội Đồng Thống Nhất Các Hội Phụ Huynh và Giáo Chức San Diego tại số (619) 297-7821 để biết thêm chi tiết. Hãy viếng trang mạng lưới của Hội Phụ Huynh và Giáo Chức (PTA) Quốc Gia tại: <http://www.pta.org/>.

Debbie Vincent, Chủ Tịch

(619) 297-7821

[bzydeb@san.rr.com](mailto:bzydeb@san.rr.com)

### Hội Đồng Thống Nhất Các Hội Phụ Huynh và Giáo Chức San Diego

### • Chương Trình Tình Nguyện Tại Trường

Khu Học Chánh San Diego được lợi lạc từ hơn 23,000 tình nguyện viên trong cộng đồng, gồm phụ huynh, các thành phần hợp tác thương mại/cộng đồng, các thành viên cộng đồng, các người lớn tuổi, học sinh đại học và các học sinh trong trường. Năm ngoài các tình nguyện viên đã tình nguyện trên 650,000 giờ. Những sinh hoạt tình nguyện gồm kèm dạy, khảo đạo (mentoring), đọc lớn, giúp trong lớp, tham gia vào các tổ chức trong trường như PTA, SSC, các hội tài trợ, phụ giúp trung tâm thư viện/truyền thông, trợ giúp các sinh hoạt học đường/trong lớp, giúp sau giờ tan học, phụ huynh tuần tra v.v... Nhà trường có thể liệt kê những nhu cầu tình nguyện cụ thể của mình. Mỗi trường được đòi hỏi chỉ định một phối hợp viên tình nguyện cho trường để trợ giúp những nhu cầu tình nguyện của trường. Hãy liên lạc với hiệu trưởng, phối hợp viên tình nguyện, Liên Lạc Viên Phụ Huynh về Việc Học (PAL) hoặc Phòng Liên Hệ Cộng Đồng để biết thêm chi tiết. Hãy viếng trang mạng lưới: [http://www.sandi.net/partners/PIE\\_Volunteer\\_Program.htm](http://www.sandi.net/partners/PIE_Volunteer_Program.htm).

Ellen Tiffany, Staff Liaison

(619) 725-5594

[etiffany@mail.sandi.net](mailto:etiffany@mail.sandi.net)

*Published with support from the Annie E. Casey Foundation*

Liên lạc thông tin : Media inquiries: (619) 725-5578

[www.sandi.net](http://www.sandi.net)

Phục vụ hơn 138,000 học sinh, Khu Học Chánh San Diego là học khu lớn hàng thứ hai ở California, với 200 cơ sở giáo dục và hơn 14,500 chức vụ tương đương toàn thời gian (đại diện trên 18,800 nhân viên). Khu Học Chánh San Diego đang cải tiến thành quả của học sinh qua việc chú trọng vào các kỹ năng giáo dục căn bản về đọc, viết và toán. Quận cam kết yểm trợ các trường và làm thăng tiến môi trường học tập trong lớp qua các cơ sở hiện đại và những nguồn giúp đỡ cùng qua sự tham gia của phụ huynh, thầy/cô và cộng đồng trong tiến trình giáo dục.